

PLANILLA/FORMULARIO 12

INFORMACIÓN ADICIONAL – SOLICITANTES DE ASILO DENTRO DE CANADÁ

El solicitante principal, su cónyuge o pareja en unión libre, si corresponde, y todos los hijos dependientes de 18 años de edad o más que aparecen en la solicitud de protección del refugiados deberán completar su propias copias de esta planilla o formulario.

Si no hay suficiente espacio para proveer toda la información necesaria, adjunte a esta planilla una hoja de papel por separado con más detalles. Escriba su nombre en la parte superior de cada hoja adicional e indique el título de la planilla y el número de la pregunta.

ANTES DE COMENZAR, LEA LA GUÍA DE INSTRUCCIONES

Escriba o imprima sólo con tinta negra

1. Su nombre completo – Apellido(s)	Nombre(s)	
2. Fecha de nacimiento (AAAA-MM-DD)	3.No. de Client/UCI/ID FOSS	
4. Nombre de la persona u organización que le está proporcionando alojamiento	Parentesco con Ud.	Número de teléfono

5. Anote todos los documentos en su posesión que ha utilizados para viajar a Canadá y/o que podría obtener que no fueron incluidos en la Planilla de Solicitud Genérica para Canadá (IMM 0008) [Generic Application Form for Canada]. Estos documentos pueden ser documentos de identificación, de viaje u otros documentos que tenga actualmente en su posesión que puedan apoyar su caso, y otros documentos de ayuda tales como constancias de membresía en organizaciones políticas, informes médicos, documentos policiales, registros de negocios, etc.

Únicamente anote documentos que aún no ha incluido en su Solicitud Genérica para Canadá. Puede adjuntar una hoja de papel adicional si requiere más espacio.

Clase de documento y número	Nombre en el documento	
Expedido por (país u organización)	Fecha de expedición (AAAA-MM-DD)	Fecha de vencimiento (AAAA-MM-DD)
¿En su posesión? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	¿Lo usó para viajar a Canadá? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	¿Es un documento auténtico? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí

Clase de documento y número	Nombre en el documento	
Expedido por (país u organización)	Fecha de expedición (AAAA-MM-DD)	
¿En su posesión? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	¿Lo usó para viajar a Canadá? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	¿Es un documento auténtico? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí

Clase de documento y número	Nombre en el documento	
Expedido por (país u organización)	Fecha de expedición (AAAA-MM-DD)	
¿En su posesión? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	¿Lo usó para viajar a Canadá? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	¿Es un documento auténtico? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí

Clase de documento y número	Nombre en el documento	
Expedido por (país u organización)	Fecha de expedición (AAAA-MM-DD)	
¿En su posesión? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	¿Lo usó para viajar a Canadá? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí	¿Es un documento auténtico? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí

6. Anote todos los documentos de sus dependientes menores de 18 años de edad que fueron utilizados para viajar a Canadá y/o que podría obtener que no fueron incluidos en la Planilla de Solicitud Genérica para Canadá (IMM 0008) [Generic Application Form for Canada]. Estos documentos pueden ser documentos de identificación, de viaje u otros documentos que tenga en su posesión en este momento que puedan apoyar su caso, y otros documentos de ayuda tales como constancias de membresía en organizaciones políticas, informes médicos, documentos policiales, registros de negocios, etc.

Únicamente anote documentos que aún no ha incluido en su Solicitud Genérica para Canadá. Puede adjuntar una hoja de papel adicional si requiere más espacio.

Clase de documento y número	Nombre que aparece en el documento	
Expedido por (país o organización)	Fecha de expedición (AAAA-MM-DD)	

¿En su posesión? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí			¿Lo usó para viajar a Canadá? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí			¿Es un documento auténtico? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí		
Clase de documento y número				Nombre que aparece en el documento				
Expedido por (país o organización)				Fecha de expedición (AAAA-MM-DD)				
¿En su posesión? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí			¿Lo usó para viajar a Canadá? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí			¿Es un documento auténtico? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí		
Clase de documento y número				Nombre que aparece en el documento				
Expedido por (país o organización)				Fecha de expedición (AAAA-MM-DD)				
¿En su posesión? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí			¿Lo usó para viajar a Canadá? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí			¿Es un documento auténtico? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí		
Expedido por (país o organización)				Fecha de expedición (AAAA-MM-DD)				
Clase de documento y número				Nombre que aparece en el documento				
¿En su posesión? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí			¿Lo usó para viajar a Canadá? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí			¿Es un documento auténtico? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí		

7. Provea el nombre, ciudadanía, dirección, número de teléfono y cualquier característica distintiva de cualquier persona(s) quien le haya ayudado en su viaje a Canadá (ej. Agentes de viaje, consultor de inmigración, etc.) e indique el tipo de ayuda y cualquier remuneración que se pagó.

Nombre y ciudadanía					Número de teléfono			
Dirección								
Apto/Unidad		No. de calle	Calle		Ciudad/Pueblo		Provincia	Código postal
Tipo de asistencia			Monto Pagado \$		Características distintivas (ej. Cicatrices, tatuajes, etc.)			

8. ¿Cuánto dinero tiene consigo actualmente?

--

9. Arrestos y delitos
Agregue una hoja de papel si Ud. requiere más espacio para alistar más arrestos y/o delitos penales, o para explicar las circunstancias de cualquier exoneración, libertad, o perdón.

a) ¿En alguna ocasión ha sido Ud. buscado, arrestado, o detenido por la policía o el ejercito en cualquier país, incluyendo Canadá? No Si

Por ¿Quién?	País	Periodo detenido	Desde AAAA/MM/DD	Hasta AAAA/MM/DD	¿Por qué?

b) ¿Ha cometido en alguna ocasión o ha sido acusado de, o condenado por, cualquier delito, en cualquier país incluyendo Canadá? No Si

c) Enumere todos los delitos a continuación, incluyendo aquellos por los cuales no fue demandado. En caso de que sí haya sido demandado, enumere los delitos de los cuales recibió exoneración, libertad, o perdón.

Naturaleza del crimen o delito	Lugar	Fecha en que fue demandado (AAAA/MM/DD)	Resultado	Fecha (AAAA/MM/DD)
Si fue declarado culpable, ¿Cuál fue la pena?		Tiempo de pena cumplido	Desde AAAA/MM/DD	Hasta AAAA/MM/DD
Naturaleza del crimen u ofensa	Lugar	Fecha de la demanda (AAAA/MM/DD)	Resultado	Fecha (AAAA/MM/DD)
Si fue declarado culpable, ¿Cuál fue la pena?		Tiempo de pena cumplido	Desde AAAA/MM/DD	Hasta AAAA/MM/DD

10. Viaje a Canadá

a) Ha estado anteriormente en Canadá No Si En caso afirmativo, por favor provee las fechas, el lugar (ciudad y provincia), y su estatus en Canadá durante su visita.

Desde AAAA/MM/DD	Hasta AAAA/MM/DD	Ciudad y Provincia	Estatus

Desde AAAA/MM/DD	Hasta AAAA/MM/DD	Ciudad y Provincia	Estatus
Desde AAAA/MM/DD	Hasta AAAA/MM/DD	Ciudad y Provincia	Estatus
Desde AAAA/MM/DD	Hasta AAAA/MM/DD	Ciudad y Provincia	Estatus
Desde AAAA/MM/DD	Hasta AAAA/MM/DD	Ciudad y Provincia	Estatus

b) Enumere la ruta exacta de su viaje a Canadá, comenzando con la salida de su país de origen, país de última residencia permanente o residencia habitual y terminando con su llegada a Canadá.

Fecha de salida AAAA/MM/DD	Ciudad, Provincia	Medio de transporte	Detalles	Fecha de llegada AAAA/MM/DD	Ciudad, Provincia

**11. Únicamente para menores que viajan solos – Provea los detalles siguientes acerca de su(s) hermano(s) en Canadá y fuera de Canadá.
 Agregue una hoja de papel adicional si tiene más de cuatro hermanos.**

Hermano(a) # 1 – Apellido(s)			Nombre(s)			Fecha de nacimiento (AAAA/MM/DD)				
Dirección			Ciudad/Pueblo			País		Provincia/Estado/Distro		Código postal
Apto/Unidad	No. de calle	Calle								
Hermano(a) # 2 – Apellido(s)			Nombre(s)			Fecha de nacimiento (AAAA/MM/DD)				
Dirección			Ciudad/Pueblo			País		Provincia/Estado/Distro		Código postal
Apto/Unidad	No. de calle	Calle								
Hermano(a) # 3 – Apellido(s)			Nombre(s)			Fecha de nacimiento (AAAA/MM/DD)				
Dirección			Ciudad/Pueblo			País		Provincia/Estado/Distro		Código postal
Apto/Unidad	No. de calle	Calle								
Hermano(a) # 4 – Apellido(s)			Nombre(s)			Fecha de nacimiento (AAAA/MM/DD)				
Dirección			Ciudad/Pueblo			País		Provincia/Estado/Distro		Código postal
Apto/Unidad	No. de calle	Calle								

12. Ayuda en completar las planillas

¿Alguien, aparte de un empleado de la oficina de Ciudadanía e Inmigración Canadá o la Agencia de Servicios Fronterizos de Canadá le ayudó a completar cualquiera de las planillas que están relacionadas con su solicitud de asilo en Canadá? No Si

En caso afirmativo, coloque una marca de verificación en el cuadrado correspondiente:

IMM 0008 IMM 0008 DEP IMM 0008 Planilla 12 IMM 5669 Planilla de Solicitud Básica

Declaración de terceros

Yo, (escriba nombre completo y claramente) _____, solemnemente declaro que he ayudado al interesado a completar correctamente las planillas. He sido informado por el interesado, y así lo creo, que él o ella completamente entiende la naturaleza y efecto de estas planillas Y hago esta declaración solemne sinceramente creyendo que es la verdad y sabiendo que tiene la misma fuerza y efecto como si fuera hecha bajo juramento.

Yo soy: ONG Abogado Consultor (No. de ID como Miembro de ICCRC): _____
 Amigo Otro (especifique) _____

Dirección

No. de Calle	Nombre de calle		No. de apto.
Ciudad/Pueblo	Provincia	País	Código postal
Firma		Firma	(AAAA/MM/DD)

Autoridad para divulgar información personal

Al entregar esta planilla, está dando su consentimiento para divulgar a las autoridades del gobierno canadiense todos los expedientes e información de cualquier autoridad, incluyendo la policía, y autoridades judiciales y estatales en todos los países en los cuales vivió que pudieran tener información acerca de usted en cuanto a investigaciones, arrestos, acusaciones penales, juicios, condenas y sentencias. Esta información se usará para de evaluar su admisibilidad a Canadá y elegibilidad para solicitar el asilo.

Declaración del solicitante

Yo certifico que la información que he dado es verdadera, completa y correcta.

Firma		Fecha	(AAAA/MM/DD)
-------	--	-------	--------------

Declaración solemne

Yo _____ declaro solemnemente que la información que he colocado en la planilla anterior es verdadera, completa, y correcta, y hago esta solemne declaración sinceramente creyendo que es la verdad y sabiendo que tiene la misma fuerza y efecto como si fuera hecha bajo juramento.

Declaración del interprete

Yo _____ declaro solemnemente, que yo he fielmente y precisamente interpretado al idioma _____ el contenido de esta solicitud y cualesquiera planillas relacionadas al interesado.

He sido informado por el interesado, y así realmente lo creo, que él o ella ha entendido completamente la naturaleza y efecto de estas planillas, y hago esta solemne declaración sinceramente creyendo que es la verdad y sabiendo que tiene la misma fuerza y efecto como si fuera hecha bajo juramento.

Firma del solicitante		Firma del interprete	
-----------------------	--	----------------------	--

Declarado ante mí en		este día		del mes de		del año	
----------------------	--	----------	--	------------	--	---------	--

Funcionario del gobierno canadiense	Nombre ▶		Firma ▶	
-------------------------------------	----------	--	---------	--

Por favor escriba a mano o a computadora

La información que se ha proporcionado en esta planilla se recopila bajo la autoridad de la Ley de Inmigración y la Protección del Refugiado y será utilizada para el propósito de evaluar su admisibilidad a Canadá y la elegibilidad para solicitar asilo de acuerdo a los requerimientos de esta Ley. Esta información será retenida en la Base de Datos Personales CIC PPU 009 con rubro de Expediente de Solicitar Asilo en Canadá. Esta información podrá ser compartida con otras órganos tales como el Servicio de Inteligencia y Seguridad del Canadá, la Real Policía Montada Canadiense (RCMP), la Comisión de Inmigración y Refugiados de Canadá (IRB) y la Agencia de Servicios Fronterizos de Canadá (CBSA) de acuerdo al uso consistente de información bajo la Ley de Privacidad para el propósito de evaluar su admisibilidad a Canadá y la elegibilidad de su solicitud de asilo. Bajo las provisiones de la Ley de Privacidad y la Ley de Acceder la Información, individuos poseen el derecho de proteger y tener acceso a su información personal. Instrucciones para obtener información se brinda en InfoSource, una copia de la cual está localizada in todas las oficinas de Ciudadanía e Inmigración Canadá.

IMM 0008 (12-2012) E
PLANILLA 12

English title: ADDITIONAL INFORMATION – REFUGEE CLAIMANTS INSIDE CANADA
IMM 0008 (12-2012) E